



# MIA calendar

Edificio Swing piso 9º  
2-14-1 Sakai, Musashino-shi,  
Tokio 180-0022

Tel: 0422-36-4511  
Fax: 0422-36-4513  
<https://mia.gr.jp/>



martes a sábado, de 9:00h a 17:00h  
Cerrado los días festivos

De abril a junio de 2024

## ☆Índice☆

Consulta jurídica y psicológica. Orientación educativa .....	pag.1
Calendario de eventos de MIA .....	pag.2
Cursos de japonés y consulta profesional .....	pag.3
Noticias de Musashino-shi, otras organizaciones y MIA .....	pag.4



**Gratuito**

### Consultas jurídicas y psicológicas para extranjeros

Sábado 25 de mayo,  
de 14:30h a 16:30h,  
en el edificio Swing piso 10º

Consulta presencial o a través de Zoom

**Con cita previa**  
**Fecha límite: sábado 18 de mayo**

A cargo de los miembros de MIA.

Especialistas con amplia experiencia (abogados, gestores administrativos, especialistas en visados, seguridad social, pensiones y problemas laborales y psicólogos) e intérpretes voluntarios.

- **Traducción e interpretación (provisional):** español, indonesio, inglés, coreano, tailandés, tamil, chino, alemán, nepalí, hindú, tagalo (filipino), francés, vietnamita, bengalí y ruso.
- **Ejemplos de temas que se puede consultar:** permiso de residencia, visado, naturalización, impago de sueldo, condiciones laborales, accidente laboral, accidente de tráfico, herencia, divorcio, relación matrimonial o de padres e hijos, maltrato, etc.

Se aceptarán hasta cuatro consultas sin cita previa por orden de la llegada ese mismo día.

**Gratuito**

### Orientación para el ingreso al koukou (bachillerato o escuela secundaria superior) para padres e hijos cuya lengua materna no es el japonés

Domingo 14 de julio,  
en el edificio Swing

**Con cita previa**  
**Fecha límite: sábado 6 de julio**

Orientación y consultas personalizadas

- **Hora:** 1ª sesión de 12:30h a 14:00h  
2ª sesión de 14:00h a 15:30h  
3ª sesión de 15:30h a 17:00h

Los primeros 30 minutos son de orientación y después tienen lugar las consultas personalizadas.

- **Número de plazas:** 15 familias/sesión (por orden de recepción de solicitudes). La participación se limita a una sesión por familia.
- **Lugar:** para el idioma chino en el piso 10º para otros idiomas en el piso 11º
- **Traducción e interpretación (provisional):** español, inglés, coreano, tailandés, chino, nepalí y tagalo (filipino). En cuanto a otros idiomas, consúltenos con antelación.
- **Inscripción:** por teléfono o a través de la página web.

## Más información e inscripciones: MIA

Tel: 0422-36-4511 e-mail: [mia@coral.ocn.ne.jp](mailto:mia@coral.ocn.ne.jp) web: <https://mia.gr.jp/>

### CÓMO LLEGAR A MIA

A 1 minuto a pie desde la estación de Musashi-Sakai de la línea Chuo de JR y la línea Seibu-Tamagawa (sólo realizan parada los trenes locales). Gire a la derecha desde la salida Nonowa. En esta salida sólo se pueden pasar los tornos con tarjeta de transporte como Suica o PASMO. (En la otra salida se puede pasar con billete.)



<https://mia.gr.jp/>

**Calendario de eventos de MIA**  
**Inscripción e información Tel: 0422-36-4511 web: <https://mia.gr.jp/>**

Si hubiera más solicitudes que plazas, éstas se asignarían por sorteo, a excepción de "¡Vamos a descubrir el mundo!" y el evento sobre Sri Lanka en los cuales se asignará por orden de recepción.



En cuanto a los eventos de cocina, en caso de cancelar su inscripción el mismo día de la actividad o la víspera, no se le devolverá el importe.

<p align="center"><b>Club infantil de intercambio: experiencia cultural</b>  <b>Sábado 13 de abril</b></p> <p align="center"><b>¡Cocinamos empanadillas de camarones, nira y carne de cerdo con Kaku-san!</b></p>  <p>- Profesora: Guo Li-san (China, miembro extranjero de MIA).          - Inscripción: hasta las 15:00h del miércoles 3 de abril. Sólo en el centro o en la página web.</p>	<p align="center"><b>Sábado 11 de mayo</b></p> <p align="center"><b>¡Cocinamos guiniling, picadillo filipino con carne picada de cerdo, tomate y patata con Maria-san!</b></p>  <p>- Profesora: Maria Grace Kitaoku-san (Filipinas, miembro extranjero de MIA).          - Inscripción: hasta las 15:00h del viernes 26 de abril. Sólo en el centro o en la página web.</p>	<p align="center"><b>Sábado 11 de mayo,</b>          de 14:00h a 15:30h</p> <p align="center"><b>¡Vamos a descubrir el mundo!: Kazajistán</b></p>  <p align="center">En el Edificio Swing          piso 10°</p> <p>- Conferenciante: Artur Rakhmankulov-san (Kazajistán, estudiante).          - Contenido: presentación sobre la cultura y la vida en su país, su experiencia en Japón, etc.          - Precio: gratuito.          - Número de plazas: 25 personas.          - Inscripción: hasta el jueves 9 de mayo.</p>
<p align="center"><b>Los sábados del 25 de mayo al 13 de julio,</b>          de 10:00h a 12:00h</p> <p align="center"><b>Curso de conversación e intercambio cultural: Indonesio</b></p>  <p align="center">En la sala de MIA</p>	<p align="center"><b>Sábado 22 de junio,</b>          de 13:30h a 16:45h</p> <p align="center"><b>¡Vamos a conocer la comida y la vida de Sri Lanka con Gamage-san!</b></p>  <p align="center">En las salas japonesas (dai-ichi y dai-ni washitsu) y la cocina del centro cívico (shimin-kaikan)</p>	<p align="center"><b>Sábado 29 de junio,</b>          de 14:00h a 15:30h</p> <p align="center"><b>¡Vamos a descubrir el mundo!: Vietnam</b></p>  <p align="center">En el Edificio Swing          piso 10°</p>
<p>- Profesora: Asti Sopiyananti-san (Indonesia, estudiante).          - Dirigido a: mayores de 17 años principiantes.          - Precio: ¥6,000 (miembros MIA ¥4,000).          - Número de plazas: 20 personas (el curso se realizará a partir de 10 personas).          - Número de sesiones: 8 en total.          - Inscripción: hasta el viernes 26 de abril. Por sorteo, se dará prioridad a los residentes de la ciudad de Musashino y los miembros de MIA.</p>	<p>- Profesor: Gamage Mohan-san (Sri Lanka, miembro extranjero de MIA).          - Contenido: preparación de la comida y presentación cultural.          - Dirigido a: mayores de 17 años.          - Precio: ¥2,000 (miembros MIA ¥1,000) Ingredientes incluidos.          - Número de plazas: 18 personas          - Inscripción: hasta el miércoles 19 de junio.          No olvide llevar delantal.</p>	<p>- Conferenciante: Do Thu Trang-san (Vietnam, estudiante).          - Contenido: presentación sobre la cultura y la vida en su país, su experiencia en Japón, etc.          - Precio: gratuito.          - Número de plazas: 25 personas.          - Inscripción: hasta el jueves 27 de junio.</p>

**Es probable que algunos eventos sean modificados o suspendidos. En este caso, informaremos en nuestra página web.**

Sobre el uso de datos personales: los datos personales ofrecidos al inscribirse a los programas de MIA se limitan a ser utilizados para correspondencia y para que los profesores puedan preparar su programa educativo. En ningún caso se utilizan fuera de los motivos mencionados, y tampoco los ofrecemos a terceras personas.

## Cursos de japonés de MIA

Inscripción: en el centro. Consultas por teléfono: 0422-36-4511 web: <https://mia.gr.jp/foreigner/japanese>

### Cursos de japonés

**Curso de los jueves: 9 de mayo a 11 de julio**  
**Curso de los viernes: 10 de mayo a 12 de julio**  
**Curso de los sábados: 11 de mayo a 13 de julio**

- Hora: de 10:30h a 12:00h.
  - Número de sesiones: 10 en total.
  - Número de plazas: 20 personas/curso.
  - Precio: ¥6,000 curso completo.
- Para los cursos de los jueves y los viernes, disponible servicio de guardería (¥600/niño).

Vamos a hablar japonés divididos en grupos de diferentes niveles.  
 Participan personas de varios países.

También los participantes pueden asistir a actividades individuales gratuitas.  
 Consúltenos en el momento de la inscripción.



### Clases de apoyo al estudio para alumnos extranjeros de primaria y secundaria

- Periodo: todos los miércoles del 17 de abril al 24 de julio.
  - Hora: de 15:00h a 17:00h.
  - Precio: gratuito.
  - Número de plazas: 15 estudiantes.
  - Lugar: salas de MIA.
- Los participantes pueden incorporarse una vez comenzado el curso. Consúltenos.



En las clases de apoyo, los voluntarios ayudan a los estudiantes a resolver dudas de las clases de la escuela o de los deberes.  
 Se dará prioridad a quienes asisten a las escuelas públicas de la ciudad de Musashino.



### Consulta gratuita en MIA

Tel: 0422-56-2922 web: <https://mia.gr.jp/foreigner/consultation>

**Los sábados, 27 de abril y 22 de junio, de 13:00h a 16:00h**

También hay consulta en mayo, vea la página 1.

Consulta presencial o a través de Zoom.  
 Imprescindible pedir cita previa en el centro, por teléfono o por e-mail.  
 Más información en la página web (disponible en inglés, japonés y chino).



Se podrán consultar asuntos jurídicos o psicológicos con diferentes profesionales del sector.  
 Con intérpretes. Confidencial.  
 Se dará prioridad a los que viven en la zona.

### Ventanilla de consulta gratuita en 10 lenguas

Llámenos o venga al centro.  
 También les ofrecemos traducción e interpretación.

<b>Japonés, inglés y chino</b>	De martes a sábado de 9:00h a 17:00h	<b>Español</b>	Segundo martes de cada mes de 15:00h a 17:00h (9 de abril, 14 de mayo y 11 de junio)
		<b>Ruso</b>	Segundo viernes de cada mes de 10:00h a 12:00h (12 de abril, 10 de mayo y 14 de junio)
<b>Noruego</b>	Segundo miércoles de cada mes de 14:00h a 16:00h (10 de abril, 8 de mayo y 12 de junio)	<b>Tamil e hindú</b>	Cuarto viernes de cada mes de 15:00h a 17:00h (26 de abril, 24 de mayo y 28 de junio)
<b>Alemán</b>	Tercer martes de cada mes de 14:00h a 16:00h (16 de abril, 21 de mayo y 18 de junio)	<b>Tailandés</b>	Tercer jueves de cada mes de 10:00h a 12:00h (18 de abril, 16 de mayo y 20 de junio)

### Consulta gratuita en otras organizaciones

Organizador: Itabashi Culture and International Exchange Foundation  
 (Itabashi Bunka Kokusai Koryu Zaidan) Tel: 03-3579-2015  
 Domingo, 30 de junio, de 13:30h a 16:30h.  
 Consulta presencial o a través de Zoom.

Pida cita previa hasta el 13 de junio. Los temas de la consulta son los mismos que en MIA.

## Aprenda japonés con profesores en prácticas

- Fecha: los martes del 15 de abril al 22 de julio.
- Hora: #1 de 13:10h a 14:50h  
#2 de 15:00h a 16:40h  
Puede asistir sólo a uno o a ambos cursos.
- Contenido: en la primera parte se estudia gramática básica y en la segunda parte se aprende según el nivel de cada persona. Los contenidos son los mismos en #1 y #2.
- Profesores: estudiantes universitarios de formación de profesores de japonés en la Universidad de Seikei.
- Lugar: Universidad de Seikei (3-3-1 Kichijoji-Kita-machi, Musashino-shi).
- Gratificación: los asistentes recibirán ¥1,800/sesión.
- Dirigido a: menores de 65 años.
- Inscripción: por e-mail shohei-yoshida@fh.seikei.ac.jp

## Programa de "Musashino Family"

Información para los estudiantes registrados e interesados en el programa

### Reunión de presentación

Sábado 20 de abril, de 14:00h a 16:30h, en el edificio Swing piso 11º

Les presentaremos a las familias con las que van a relacionarse durante el siguiente curso. Los interesados deben inscribirse hasta el **9 de abril**. (Algunas universidades, hasta el 26 de abril)

Aquellos estudiantes de Asia University, Seikei University, Tokyo University of Agriculture and Technology, Tokyo University of Foreign Studies y Tokyo Woman's Christian University, inscribáanse a través de la página web de MIA.

Los estudiantes de otras universidades, diríjense al centro de MIA, llamen por teléfono (**0422-36-4511**) o contacten por e-mail (**mia@coral.ocn.ne.jp**).

### Reunión de intercambio cultural

Sábado 29 de junio, de 15:00h a 17:00h, en el edificio Swing piso 11º

Las familias y los estudiantes hacen intercambio cultural. Las personas interesadas en hacer una presentación para todos los participantes, contacten con MIA.

## Fiesta de 0123 Harappa (0123 Harappa Matsuri)

Es la fiesta para celebrar el aniversario de la fundación. Tendrán lugar varias actividades en mayo. Para más información, vea la página web y X (antiguo Twitter).

- Lugar: 0123 Harappa (1-3-24 Yahata-cho, Musashino-shi).
- Contenido: "granja escuela de animales", entre otros.
- Precio: gratuito
- Inscripción: según evento.
- Más información: 0123 Harappa  
Tel: 0422-56-3210  
<http://mu-kodomo.kids.coocan.jp/0123/harappa/>



## Para aquellos ciudadanos de Musashino que sufran dificultades a causa del COVID-19.

Se puede consultar sobre dinero, trabajo, etc.

Diríjase a la División de Consultas sobre la Vida Cotidiana (Seikatsu Sodan Gakari) de la Sección de Vida y Bienestar (Seikatsu Fukushi-ka) del Departamento de Sanidad y Bienestar (Kenko Fukushi-bu) del ayuntamiento. Consulta es gratuita.

**Tel: 0422-60-1254**

lunes a viernes,  
de 8:30h a 17:00h

Cobro menos...  
Me han despedido...  
No encuentro trabajo...  
La factura del gas...  
El agua... El alquiler...  
¿Qué hago?



## Evento de prevención de desastres naturales en Musashino

(Harappa Suibo Bosai Festa Musashino)  
Con la colaboración del parque Musashino Chuo.

El sábado 11 de mayo de 9:30h a 13:00h (provisional), en la explanada Harappa Hiroba del parque Toritsu Musashino Chuo Koen (2 Yahata-cho, Musashino-shi).

Cuando llueve mucho en poco tiempo, pueden producirse desbordamientos de ríos. Podremos aprender prácticas para reducir los daños causados por estos. Habrá juegos temáticos y se podrá comer curry de las Fuerzas de Autodefensa (Jietai). También habrá una muestra de camiones de bomberos y paneles informativos. Asistencia libre. No es necesaria cita previa.

Más información: Departamento de Prevención de Desastres del ayuntamiento (Bosai-ka). Tel: 0422-60-1821.

## Datos de MIA

a 1 de marzo de 2024

Miembros de MIA: 407  
Miembros extranjeros: 626  
de 67 países diferentes